

第 357/2012 號行政長官批示

鑑於判給文根建築置業有限公司執行「政府總部前座一樓綠廳裝修工程」的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、許可與文根建築置業有限公司訂立執行「政府總部前座一樓綠廳裝修工程」的合同，金額為\$3,926,756.80（澳門幣叁佰玖拾貳萬陸仟柒佰伍拾陸元捌角），並分段支付如下：

2012年.....	\$ 1,000,000.00
2013年.....	\$ 2,926,756.80

二、二零一二年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.03.00.00.02、次項目1.011.044.20的撥款支付。

三、二零一三年的負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

四、二零一二年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一二年十一月三十日

行政長官 崔世安

第 358/2012 號行政長官批示

鑑於判給興記冷氣電器工程有限公司執行「政府總部前座空調設備改善（第一期）」的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 357/2012

Tendo sido adjudicada à Empresa de Construção Civil Man Kan, Limitada a execução da «Obra de Remodelação das Instalações do 1.º andar (Sala Verde da Sede do Governo)», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a Empresa de Construção Civil Man Kan, Limitada, para a execução da «Obra de Remodelação das Instalações do 1.º andar (Sala Verde da Sede do Governo)», pelo montante de \$ 3 926 756,80 (três milhões, novecentas e vinte e seis mil, setecentas e cinquenta e seis patacas e oitenta avos), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2012.....	\$ 1 000 000,00
Ano 2013.....	\$ 2 926 756,80

2. O encargo referente a 2012 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.03.00.00.02, subacção 1.011.044.20, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. O encargo referente a 2013 será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2012, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

30 de Novembro de 2012.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 358/2012

Tendo sido adjudicada à Heng Kei Engenharia e Instalações Eléctricas e de Ar Condicionado, Limitada a execução do «Melhoramento dos aparelhos AC, na Sede do Governo (1.ª Fase)», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

一、許可與興記冷氣電器工程有限公司訂立執行「政府總部前座空調設備改善（第一期）」的合同，金額為 \$4,755,628.00（澳門幣肆佰柒拾伍萬伍仟陸佰貳拾捌元整），並分段支付如下：

2012年.....\$ 2,000,000.00

2013年.....\$ 2,755,628.00

二、二零一二年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.10.00.00.03、次項目1.013.186.29的撥款支付。

三、二零一三年的負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

四、二零一二年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一二年十一月三十日

行政長官 崔世安

第 360/2012 號行政長官批示

鑑於判給Companhia de Telecomunicações de Macau, SARL提供「柯維納馬路交通樞紐——通訊電纜遷移」服務，而承擔該負擔的年度與支付該負擔的年度不同，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、許可與Companhia de Telecomunicações de Macau, SARL訂立提供「柯維納馬路交通樞紐——通訊電纜遷移」服務的合同，金額為\$3,726,493.00（澳門幣叁佰柒拾貳萬陸仟肆佰玖拾叁元整）。

二、上述負擔將由登錄於二零一三年財政年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

二零一二年十一月三十日

行政長官 崔世安

1. É autorizada a celebração do contrato com a Heng Kei Engenharia e Instalações Eléctricas e de Ar Condicionado, Limitada, para a execução do «Melhoramento dos aparelhos AC, na Sede do Governo (1.ª Fase)», pelo montante de \$ 4 755 628,00 (quatro milhões, setecentas e cinquenta e cinco mil, seiscentas e vinte e oito patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2012..... \$ 2 000 000,00

Ano 2013..... \$ 2 755 628,00

2. O encargo referente a 2012 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.10.00.00.03, subacção 1.013.186.29, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. O encargo referente a 2013 será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2012, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

30 de Novembro de 2012.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 360/2012

Tendo sido adjudicada à Companhia de Telecomunicações de Macau, SARL a prestação dos serviços de «Desvio do Cabo de Comunicações — Centro Modal de Transportes da Estrada Governador Albano de Oliveira», cuja assunção de encargos tem reflexo em ano não correspondente ao da sua realização, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a Companhia de Telecomunicações de Macau, SARL, para a prestação dos serviços de «Desvio do Cabo de Comunicações — Centro Modal de Transportes da Estrada Governador Albano de Oliveira», pelo montante de \$ 3 726 493,00 (três milhões, setecentas e vinte e seis mil, quatrocentas e noventa e três patacas).

2. O referido encargo será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o ano económico de 2013.

30 de Novembro de 2012.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.